



# Staying Home Ở nhà

Developed by KU Children's  
Services Sector Capacity  
Building Program with  
funding from the NSW  
Department of Education



At the moment, there is a sickness called Coronavirus or COVID-19 that people can get from being close to others and catching their germs. Germs are tiny things you cannot see.

Tại thời điểm này, có một bệnh gọi là Coronavirus hoặc COVID-19 mà người ta có thể lây lan khi đang gần gũi với người khác bởi vi trùng của họ. Vi trùng là những điều nhỏ bé mà bạn không thể nhìn thấy.



Because of this virus, things will be different for a while. People are staying home as much as they can. People need to wash their hands often and try not to touch their faces. This keeps the germs away.

Bởi vì virus này, mọi thứ sẽ khác nhau trong một thời gian. Tất cả mọi người phải ở nhà nếu như có thể. Mọi người cần rửa tay thường xuyên và cố gắng không chạm vào khuôn mặt của họ. Điều này giúp các vi trùng tránh đi.



Some people will still go to work or preschool or the shops.

Một số người vẫn sẽ đi làm hoặc đi mẫu giáo hoặc các cửa hàng.



I may not go to preschool for a while, but I can think about my friends when I play at home.

Tôi có thể không đi đến trường mầm non trong một thời gian, nhưng tôi có thể suy nghĩ về bạn bè của tôi khi tôi chơi ở nhà.



While I am at home, I might talk to my teachers on the phone or on a video call or they might give me some ideas for things I can do at home.

Trong khi tôi đang ở nhà, tôi có thể nói chuyện với các giáo viên của tôi trên điện thoại hoặc trên một cuộc gọi video hoặc họ có thể cho tôi một số ý tưởng cho những điều tôi có thể làm ở nhà.



I can go out for some exercise with my family, but we cannot get close to people I don't live with.

Tôi có thể đi ra ngoài tập thể dục với gia đình của tôi, nhưng chúng tôi không thể gần với những người tôi không sống chung.



I cannot play on the play equipment at the park because there might be germs, but I can walk through the park with my family.

Tôi không thể chơi trên các thiết bị chơi tại công viên vì có thể có vi trùng, nhưng tôi có thể đi bộ qua công viên với gia đình của tôi.



I cannot visit my grandparents and other people. This is to make sure we all stay healthy. I can send them letters and drawings, talk to them on the phone or maybe video chat with them.

Tôi không thể đến thăm ông bà của tôi và những người khác. Điều này là để đảm bảo tất cả chúng ta khỏe mạnh. Tôi có thể gửi thư và bản vẽ, nói chuyện với họ trên điện thoại hoặc có thể video chat với họ.



I cannot go out to do the activities I used to, like sport, music, dancing or art. I can do these things at home instead.

Tôi không thể đi ra ngoài để làm các hoạt động tôi đã làm như thể thao, âm nhạc, khiêu vũ hoặc nghệ thuật. Tôi có thể làm những việc này ở nhà thay thế.



Sometimes the grown-ups in my family might be working at home. This might feel different. I might need to play by myself and they might ask me to play quietly sometimes while they work.

Đôi khi những người lớn trong gia đình tôi có thể làm việc tại nhà. Điều này có thể cảm thấy khác nhau. Tôi có thể cần phải chơi của bản thân mình và họ có thể yêu cầu tôi chơi nhẹ nhàng đôi khi trong khi họ làm việc.



Sometimes I might feel sad or frustrated about things being different.

I can talk to a grown-up and they will help me.

Đôi khi tôi có thể cảm thấy buồn hoặc thất vọng về những điều đang thay đổi. Tôi có thể nói chuyện với người lớn và họ sẽ giúp tôi.



I can spend more  
time with my family  
doing fun things and  
being together.

Tôi có thể dành  
nhiều thời gian hơn  
với gia đình của tôi  
làm những điều thú  
vị với nhau.



When the virus stops spreading, we will all be able to do the things we used to do again. Staying at home a lot for now helps everyone to stay healthy.

Khi virus ngừng lây lan, tất cả chúng ta sẽ có thể làm những điều chúng ta đã làm. Ở nhà bây giờ giúp mọi người luôn khỏe mạnh.